

EL CHARLATAN

SEMANARIO FESTIVO, POLÍTICO Y LITERARIO

Precio: 10 cénts.

* DIRECTOR: DANIEL ORTIZ *

Atrasado 20 cénts.

SUSCRICIÓN

Un mes. . . (en toda España). . . Ptas. 0'50
Trimestre. . . » . . . » 1'25
Semestre. . . » . . . » 2'25
Un año. . . » . . . » 4'25

Año II. — Serie 2.ª — Número 9

Barcelona 6 de Mayo de 1887

Administración; Pelayo, n.º 34, entresuelo izq.ª

Horas de despacho:—De 8 á 10 mañana

ANUNCIOS A PRECIOS CONVENCIONALES

MADRID

El toro *Jaquetón*, lidiado en el templo del arte nacional, continúa siendo objeto de conversaciones entusiastas.

La gloria de este cornúpeto esclarecido ha eclipsado la de Pidalet: ambos se exhibieron estos días con más ó menos éxito. Aquel salió al palenque taurino para asombrar al mundo; este apareció en le arena parlamentaria para hacer exclamar el país: —¡Qué neo más incongruente es este Alejandro!

Quizás si no hubiese existido *Jaquetón*, los aplausos serían para el esforzado clérigo de la clase de levitas; pero quién puede competir con un toro que despacha ocho caballos y se muere él solo de un berrinche?

Mentira parece que la Providencia abandone al ilustre neo y derrame, en cambio, sus dones sobre un individuo de la raza vacuna, que no ha ido á misa jamás ni pertenece á la sociedad de San Vicente.

Entre un católico incólume y un cornúpeto bravo la elección no es dudosa. Cuando Alejandro terminó su discurso, dicen que se arrojó en los brazos de don Antonio, murmurando:

—Todo el mundo habla con entusiasmo de la conducta de *Jaquetón*. ¡Y á mí nadie me elogia!

—¿Quién había de creer que saldría un toro como ese? En otra ocasión, el discurso de V. hubiese alborotado al país; hoy tenemos que reconocer la supremacía de las reses sobre los oradores parlamentarios.

El partido conservador ha experimentado una terrible decepción. Paco Silvela, con ser tan hábil, según dicen sus panegiristas, ha querido hacer también un discurso contra el jurado y le resultó una cataplasma emoliente.

Al terminar su fatigable peroración, decían los ugieres hablando aparte:

—Manolo ¿te has enterado?

—Ni pizca.

—Pues esta es una de las personas más importantes del partido de D. Antonio.

—¿Quieres que te diga mi opinión? Me gusta mucho más Jove y Hevia.

—Y á mí. Por lo menos habla con coraje, mientras que el otro parece que envuelve las palabras en algodón en rama.

La revista militar ha proporcionado á los diputados de la mayoría ocasión de lucir sus dotes dinásticas.

En el vestíbulo del Congreso se habían colocado los ilustres hijos políticos de D. Práxedes y desde allí arrojaban flores sobre la reina.

Un padre de la patria quiso obsequiar también al caballo regio y le tiró un *bouquet*, pero el animalito con buen acierto, dió un bote y salió escapado como si quisiera decir:

—No me fio de vuestro fervor. Donde menos se piensa, salta un petardo.

La autoridad vigilaba mientras duró la revista, á fin de evitar estampidos inoportunos.

En cambio, ha desatendido lastimosamente el ramo de relojes y los chicos rateros se despacharon á su gusto.

—Cuanto más cuide del orden la policía, mayor número de prendas caerá en nuestras manos—decían.

Los madrileños conocen esto perfectamente y en cuanto ven que la ronda secreta anda mirando por debajo de las camas, en busca de botellas explosivas, se echan á temblar y se abrochan la levita.

¡Oh, las elecciones!

¡Qué hermoso ejemplo de sinceridad está dando el gobierno!

Los funcionarios municipales, barrenderos inclusive, recorren los distritos como un solo hombre, para depositar en las urnas las papeletas salvadoras.

Si alguno se desmanda, los jefes tosen con fuerza, lanzan sobre el rebelde una terrible interjección y consiguen, por este suave procedimiento que se salven las instituciones.

Cada barrendero es una columna que sostiene el edificio del Estado. El día que los barrenderos no voten á favor de los candidatos adictos, la patria se derrumbará en un momento.

¡Valiente patria la que tiene que buscar sostenimiento en las escobas!

Muchos desengaños reserva la suerte á la juventud ministerial

y ambiciosa. Más de un chico aspirante á la concejalia vé hoy con sentimiento que las promesas de Sagasta se han convertido en humo y polvo vano.

Llenos de desesperación al ver que no se les protege en las urnas, acuden al palacio de la presidencia y dicen al jefe del partido:

—Solo me han votado tres personas: mi portero, mi cuñado y yo. ¿Qué es esto, don Práxedes?

—Hablemos con franqueza. ¿Quiere V. á cambio de la concejalia, un destino de tres pesetas en el ayuntamiento?

—¡Me sacrifico!

Y casi todos aceptan las tres pesetas.

Ya ha regresado Becerra de su excursión á Sevilla.

¡Loado sea Dios!

Su regreso nos evitará la fatiga de tener que leer en *La Correspondencia* telegramas y telegramas refiriendo los agasajos de que ha sido objeto el distinguido galaico en la capital de Andalucía.

A juzgar por dichos telegramas, los sevillanos se han vuelto locos con la presencia del ex-demócrata. Unos le obsequiaban con banquetes; otros le aplaudían al verle pasar, otros le pedían permiso para colocar sobre sus sienes coronas de siemprevivas y hierba buena.

El, como es modesto de suyo, rechazaba los agasajos y solo aceptaba los elogios personales y el pollo asado.

Al poner el pie en el wagon para regresar á Madrid, las lágrimas se agolpaban á los ojos de la madre Andalucía y fué necesario que el gobierno diese una función pública, por cuenta del Estado, con cante flamenco y manzanilla para consolar á los tristes.

Ya se nota su presencia en Madrid, porque desde que ha vuelto la cosa pública marcha bien. Tal es la influencia que ejerce en el gobierno y su acendrado amor á la libertad y á la merluza.

¡Pum! ¡Pum! ¡Purrumpum!

Este sonido, que nada tiene de melodioso, vive perpétuamente en la imaginación del ministro del ramo.

A todas horas oye la explosión de petardos y otros camelos perturbadores y cualquier día de estos le veremos por ahí disfrazado de ama de cría para cojer *infraganti* á los enemigos del orden. Hasta que no corte la cabeza de la hidra revolucionaria, no tendrá momento tranquilo. Ya no despacha expedientes, ni recibe en audiencia, ni come, ni bebe, ni duerme, ni estudia. Toda su actividad la consagra al descubrimiento de planes tenebrosos.

Sus agentes llegan á las tabernas y pasan revista á los pellejos, por si contienen revolucionarios en vez de vino tinto.

—¿Qué buscan ustedes?—preguntan los taberneros.

—Buscamos la hidra.

—¿Qué hidra?

—La de la revolución. Necesitamos presentar al ministro una cabeza.

—Pues llévense ustedes una de besugo, que no la he podido vender en toda la semana.

¡Qué teatritos, gran Dios! ¡Qué teatritos!

No hay una sola obra en los carteles que merezca elogios.

Los cómicos cada día están más deteriorados y hay tipos que cantan con el mismo dolor que si fueran á dar á luz.

Entre otras novedades nos ha ofrecido Ducazal un baile inventado por Moragas en sus ratos de ocio y ejecutado por unas ex-jóvenes de la clase de patronas, feas ellas, con las piernas torcidas ellas y amazacotadas ellas.

Al verlas el público resolvió quedarse en casa y el baile ha pasado á mejor vida.

En Lara continúan las representaciones á pesar del calor insoportable y de la insulsa de las obras.

Pero no falta gente que va allí á echarlas de acomodada y elegante.

—¿Ha visto V. qué público tan disinguido tenemos hoy?—dicen los espectadores hablando entre sí.

—Ya lo veo. Están las de Triposi y las de Enjuagatorio y las de Trompetilla.

—Y aquella de luto ¿quién es?

—La de Bandullon.

—¿Alguna marquesa?

—No; es del comercio. Se dedica al ramo de embutidos.

JUAN BALDUQUE.

DON ALEJANDRO CAÑÓN

(Por la gracia de Dios)

Una de las glorias del mestizo Pidalet consiste en volver loco al bello sexo de Madrid.

Hablar él y llenarse la tribuna de damiselas, todo es uno.

Con motivo del último discurso de don Alejandro contra el Jurado, la señora X, la linda marquesa Q, la baronesa de Tal y Tal, la cocotte Fulanita, etc., etc., se hallaban apiñadas en la tribuna.

¿Ustedes creerán que iban á admirar al orador? Nada de eso iban á contemplar al padre.

Tiene el señor Pidalet catorce ó quince hijos y, amigo, esto entusiasma á las bellas madrileñas.

¡Qué estampal dicen al verle. ¡Tan jóven y ya con tantos chiquitines!

El se paga de estas dotes casi sobrenaturales, sabe que las bellas le miran arrobadas, y cuando se pone en la tribuna se levanta de manos, da unos cuantos relinchos, ajita su hermosa crin y hace cuanto pueda hacer un orador del Circo de caballos.

En la última discusión se ha desbocado. Qué modo de perorar y qué manera de correr. Baste saber que descalabró á la lógica, rompió una pierna al sentido común y magulló á la oratoria.

Sus palabras provocaron los murmullos de toda la Cámara. Entonces fué cuando pronunció esta monumental frase:

—¡Dios me ha dado esta voz de cañonazo para dominar esos murmullos!

¡Caracoles! dijeron los pobres diputados.—Este hombre va á ser capaz de bombardearnos.

Y continuó nuestro individuo disparando cañonazos contra el Jurado, pero ninguno daba en el blanco. ¡Y cómo había de dar si la boca del señor Pidalet estaba cargada con pólvora sola, pólvora que nunca ha llegado á inventar!

Las señoras que esperaban de aquel padre de padre y muy señor mío cuatro galanterías en favor de su sexo, propósito de cualquier cosa, se encontraron con los gritos salvajes de aquel mestizo. ¡Ni que hubiera llevado encima á Mazzeppa!

Después de la discusión, el orador se quedó anonadado; pero los diputados, las señoras y los concurrentes á las tribunas salieron convencidos de que don Alejandro era un cañón, por la gracia de Dios.

El ser arma de artillería le va á reportar muchos disgustos a impugnador del Jurado. Se le puede ir algunas veces el tiro por la culata y hasta es fácil que un día reviente y mate á toda su prole.

No nos dijo si al permitirle el Todopoderoso tirar cañonazos por la boca, le hizo cañón de montaña, ó de artillería rodada, ó de plaza, ó de los antiguos, ó culebrina, ó Armstrong. Esto sería un precioso dato para la historia de la mesticería.

De todos modos, ya tiene un porvenir. Como es muy probable que los conservadores no vuelvan á ocupar el poder en los días de su vida, y como es casi seguro que el hambre ha de llegar á tomar por asalto el estómago de don Alejandro le aconsejamos entonces que se contrate con el gobierno.

¿Para qué?—preguntarán ustedes.

Pues para hacer salvas de artillería en los días de fiesta nacional ó cumpleaños de algun individuo de la real familia.

¡QUE NO SE VAYA!

Dice *El Diario Español*, que es un demonio, que á la vida privada D. Antonio se piensa retirar ¡lo que no es poco! Y si lo llega á hacer, me vuelvo loco. Yo no quiero, señores, yo no quiero que ese pollo, ese hermoso caballero, Orador de secano, hombre eminente, Se nos malogre así tan de repente. ¿Qué fuera la política casera Si aquí llega á faltar esa lumbrera? ¿Quién hiciera reir á ese Congreso, Que Sagasta ha sacado casi á peso? ¿Qué hicieran los periódicos de guasa Si nuestro Rigoletto se va á casa? Y Matoses, Clarín y otros barbianes, ¿Pudieran ver cumplidos sus afanes Si se llega á marchar ese poeta Que á lo sumo no vale una peseta?



GRAN ALMONEDA = ESPAÑA - Aquí está la moralidad ¿que dan V.^s por ella? = EL CONDE DE LA ROMERA - ¿Yo? ¡Tres cuartos! = EL DUAYEN - Yo diez y siete.
 = ROMERO ROBLEDÓ - Yo peseta y diez. = MARTÍNEZ CAMPOS - Yo diez mil reales. = CANOVAS - Yo mil duros. = LA REPÚBLICA - Yo cuanto tengo.

¡Y Juan Balduque que le quiere tanto!
 ¡Y Escalada que ahuyenta su quebranto
 Pasándole con arte y con salero
 Entre el aplauso de Madrid entero!
 ¡Y Cavia que en los quites se lo fuma!
 ¡Y Eduardo del Palacio que le abruma
 Con largas que le ponen medio muerto
 Y ya que bizco no, le dejan tuerto!
 ¡Oh, D. Antonio, no; no hagas tal cosa!
 Prosigue tu carrera luminosa;
 Habla, gobierna, escribe, salta, grita
 Y ejerce la sapiencia en comandita
 Con Toreno, Silvela y Villaverde,
 Y en el campo de Apolo date un verde.
 ¡Quien pudiera, sublime, ilustre godo,
 Ponerte piso hasta con gas y todo!
 Haces más falta tú que la cosecha;
 Y hay gentes que prefieren una endecha
 Salida de tu hermosa fantasía
 Al premio gordo de la lotería.
 No te vayas, Antonio; considera
 Que te lo pide la nación entera.
 Distráenos nuestros ocios, nos alegras,
 Y contigo las penas no son negras.
 ¡Sigue dándote á luz como hasta ahora;
 Deja ladrar la envidia abrumadora,
 Que de tú exhibición están ansiosos
 Grandes, chicos, medianos... y gibosos!

ESPLICACIÓN DEL CROMO

España hace almoneda de trastos viejos. Entre ellos, sin embargo, encuentra una cosa buena: la estatua de la Moralidad. La enseña á los postores y cada uno de ellos ofrece según las ganas que tiene de adquirirla. Desde el conde de la Romera, cuya corona rodea el copalta y da tres cuartos, hasta la República que da cuanto tiene, hay varios personajes que se la quieren llevar por poco dinero. España, naturalmente, adjudica la Moralidad á la República por ser el único postor que ofrece una cantidad alzada.

CHARLA

Aconsejamos al *Diario de Avisos*, que con la mayor desfachatez continua poniendo que se halla en el año XV de su publicación, que en vez de año ponga siglo, y diga que ha comenzado á ver la luz pública en el siglo IV de la era cristiana.

Porque aquí todo está permitido.

El jefe del zorrillismo catalán señor Sol ha sido excomulgado por los federales, en nombre de la coalición.

¡Si no podía suceder otra cosa!

Los federales de aquí son buenos chicos, decentes y van siempre por el camino derecho.

Llamamos la atención de *El Imparcial* sobre su corresponsal telegráfico de Barcelona.

Es un bolero.

Una vez le telegrafió que un perro rabioso, que no había existido mas que en su imaginación, había mordido á casi todo el pueblo.

Ahora le telegrafía que ha causado profunda sensación un número de un periódico que nadie lee, titulado *L'Arch de S. Martí*, que es órgano de los irlandeses de por acá; y no hay tal cosa.

Como el periódico madrileño es serio, le aconsejamos que ponga en cuarentena todos los telegramas bufos de su corresponsal.

Que también es irlandés y arrima el asea á su sardina, y de lo que trata es de desacreditar el periodismo del odiado *London* español.

Emilio Coca y Collado ha publicado un tomito de poesías titulado *Entre terra y cel*. Están escritas con mucho sentimiento y merecen ser leídas.

Se las recomendamos al público.

Don Carlos Chapa ha escrito al general Cervera diciendo que siempre está pensando en su España.

¿Pero hay alguna chica que se llame así?

Continúa nuestro distinguido compañero en la prensa don Luis Alfonso dando sus concurridos matines (de señora) literarios. (1) El director de *El Barcelonés* señor Soriano Calderon piensa también, en competencia, dar otros matines, pero estos serán matines del año 48.

La *Democracia* tiene unas orejas de á palmo para medir veros.

Dice comentando un suelto:

«El monarca errante puede cantar como cierto personaje de zarzuela:

¡Que tranquila está la ventral
 No se oye ni un mosquito.»

Ese que sobra, majagranzas.

Esas cosas hasta el Noy de Tona las sabe.

¡Gran recibimiento á Carlos Chapa en Montevideo!

Lo primero que ha hecho un periódico ha sido llamarle libertino indecente.

Así, moco suena.

Y lo bueno es que lo prueba.

Con tan plausible motivo dicen que don Carlos echa de menos á la madre patria.

Y no deja de esclamar á cada instante, como la Alverá en *El café de la libertad*:

—¡Ay, mi madre!

El otro día me hallé con una tarjeta que decía: Doctor Ricardo Botey. Goliata.

¿Goliata? ¿qué demonios será goliata?

Voy á ver el Diccionario... y nada; por allí no se conoce esta palabra.

Luego averiguo que ha salido del laboratorio microbiológico y del gabinete laringológico (¡y eche V. nombres atravesados!) del apreciable doctor.

Le pregunto que qué había querido decir con lo de goliata.

—Significa especialista en las afecciones de la garganta—me contesta.

—Pero si no está en el Diccionario.

—Pues que se ponga. Yo de algún modo he de expresar mi especialidad.

Y tiene razón en parte.

La cuestión entre Alemania y Francia se ha vuelto á arreglar, porque Bismark ha visto que su proceder en el asunto de la frontera ha sublevado de indignación á toda la Europa.

Pero no debe fiarse Francia. De estas cosas le sucederán todos los días, porque el enemigo es rastrero y procurará buscar otra triquiñuela.

Pero no ganará.

La Alemania es un sandwich

colocada entre tostadas.

Tostada de arriba: Rusia;

tostada de abajo: Francia.

Peris Mencheta relatando la revista militar que ha habido en Madrid dice que la Reina Regente iba vestida de amazona negra. Se nos ocurren la mar de comentarios; pero ¡guarda, Pablo, que es podenco!

Y todo por culpa del bendito Peris, que dice las mayores atrocidades con el candor de la infancia.

El general Lopez Dominguez no pasará de ser un quinto toda su vida.

Lo prueba la siguiente carta que ha dirigido á Solsona ¡A Solsona!

«Mi estimado amigo:

«Ha hecho V. bien en desmentir ese canard que, según se sirve decirme, circula por esa capital. Esto es una invención de los adversarios, que apelan á todos los medios, por muy reprobados que sean, con el fin de perjudicarme.

«Queda V. autorizado para desmentir en absoluto el fundamento de tal especie.

«De V. afmo. s. s. y amigo.—J. López Dominguez.»

Esta carta la ha comentado Solsona y, naturalmente, ha sido denunciada.

¡Pobres reformistas barceloneses y madrileños, entre qué cuatro manos habeis caído!

Solsona y el otro.

Comenzaron en nuestro gran teatro las representaciones de Gayarre y vino desde luego en conocimiento de una novedad, que sin embargo no lo era para muchos.

La de que el célebre cuadrilo aquel de *quedan despachadas todas las localidades*, se lo había llevado consigo el famoso tenor en 1885 á su salida de Barcelona y que únicamente se lo prestó una noche al Mister, allá cuando cantó Masini por primera vez *Faust* al comenzar la temporada.

Han seguido luego su curso las funciones del gran tenor, y nadie duda ya de que Julian es el primer artista lírico de la época.

La *Favorita*, *Los Puritanos* y *L'Africana* no las canta hoy nadie como lo hace Gayarre.

Podrán no opinar así los revisteros de camama, pero el público pagano llena ahora todas las noches el vasto recinto del teatro, cosa que no sucedía cuando estaba contratado Masini.

Que no llegó á llevar gente al Liceo, ni aun estrenando *Fra Diavolo*.

Y así queda contestado el suscriptor que desea conocer nuestro juicio respecto al trabajo artístico de Gayarre.

Del cual puede decirse con el poeta:

Y esto, Inés, ello se alaba,
 no es menester alaballo.

Ataque y triunfo

Gran batalla en la sección 2.^a del colegio 10.

El concejal Masvidal era el Molke que desde su gabinete formó el plan de batalla.

La división Cuchillo, compuesta de las brigadas municipales, mandadas por sus valientes jefes Masseras y Bars, fué la destinada á dar el asalto.

Después de abrir la trinchera y lanzar unos cuantos cañonazos, en forma de insultos, atacaron á los electores que defendían la urna electoral.

Mala la hobisteis, franceses,
 en esa de Roncesvalles.

Las primeras tropas fueron recibidas á bofetada limpia y hubo algunas narices rotas.

Después se generalizó el ataque y los electores, que son muy barbianes, con los palos de las sillas y los bancos que allí había

dieron tanta leña á las tropas de Masseras y Bars, que daba lástima verlas. A un elector amigo mio que acalaba de estropear á un asaltante, le tiraron un navajazo que pudo evitar. Hubo algunos que sacaron revolvers, aunque no los dispararon.

Por último fueron rechazados los acometedores y se restableció la paz.

Como los cuervos después de la batalla, se presentó el Sr. Rius y Taulet á contemplar tanto desastre.

Resultado: que ha salido elegido mi correligionario y amigo Martí y Tomás apesar de los pesares.

Y que el Sr. Masvidal se ha quedado con otro palmo de narices.

Sr. D. Pablo Calvell.

Barceloneta.

Leo en los periódicos que has salido concejal. Te felicito. En la casa grande no tengas mas que esta divisa: «Guerra al tarugo.»

Así obtendrás el aplauso de todo Barcelona y el de tu amigo EL CHARLATAN.

P. D. Vigíleme á Gonzalón.

LA NEW-YORK

COMPANIA DE SEGUROS SOBRE LA VIDA

Fundada en 1845

Fondo-garantía 346 millones de ptas.

Sistema mútuo á primas y contratos fijos.

Unica Compañía cuyo fondo-garantía, así como todas las utilidades, pertenecen absolutamente á los asegurados.

DIRECTOR ESPECIAL EN CATALUÑA Y BALEARES:

D. MANUEL GÉS

Calle Ancha, número 24.—BARCELONA

L' UNION

COMPANIA FRANCESA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS

FUNDADA EN 1828

Capital social francos ó pesetas 10.000.000

Reservas » » 5.670.000

Primas á cobrar » » 53.382.004 31

Total de garantías » » 69.052.004 31

Domicilio social: 15, rue de la Banque, Paris.

Esta Compañía tenía desembolsado por indemnización de siniestros en 31 Diciembre 1886 mas de 135 millones de francos.

DIRECTOR DE LA SUCURSAL ESPAÑOLA: D. MANUEL GÉS
 Calle Ancha, 24.—BARCELONA.

GRAN DEPÓSITO

MUEBLES DE VIENA

BALDOMERO MARTINEZ

50, Pelayo, 50, Barcelona

Unico representante en España de las fábricas de muebles de madera curvada del Banco de los Países Húngaros en Fiume. Gran fábrica de sillas automático-plegantes, con privilegio de invención, de Baldomero Martinez.

VIDRIOS PLANOS, baldosas, baldosillas de cristal para claraboyas, hojas de lata, planchas zinche, plomo en tubo, plancha y barra, estaño y demás artículos, se ofrecen á precios sumamente reducidos, en los almacenes de la calle de Baseá, números 24, 26, 34 y 19.—Barcelona. Casa fundada en el año 1833.

GALLICIDA ESCRIVA. Extirpa radicalmente los callos dydurezas á los pocos dias de usarlo. Es incoloro é inofensivo. A licación sencillísima. 6 reales frasco.—Farmacia de la Estrella, calle Fernando VII, núm. 7, frente al Pasaje de Madoz

HERNIAS Quebraduras (Trencats).—Detención, alivio y curación, se obtiene por medio del braguero mecánico regulador acompañado de parche, que tan buenos resultados está dando, por el especialista Sr. Palau. Ancha, 14, al lado la Iglesia de la Merced

HERPES y demás humores así internos como externos, el Extracto antiherpético de Dulcamara, compuesto del Dr. Casasa es el unico que los cura pronto y radicalmente, sin que jamás den señal de haber existido. Véase el prospecto. Unico depósito: Gran Farmacia del Dr. Casasa, plaza de la Constitución, esquina á la calle de Jaime I.

LA ANTIGUA CASA de PAU COIX

tiene el gusto de participar á sus numerosos parroquianos y al público en general, el rico y completo surtido de géneros de verano, á precios reducidísimos.—Calle de la Avellana, 1, 1.^o No confundirse con las tiendas.—Se admitirán en pago como metálico, los billetes regalados por la casa.

ALBERTO DUFRESNE, DENTISTA.

Especialista en dentaduras montadas en oro, celuloide y caoutchouc. Estracciones. Orificaciones y obturaciones.—Consulta de 10 á 5.

Imp. de Redondo y Xumetra, Tallers, 51-53.

(1) Ya sé que es femenino y se dice *matinées*. Ojo, eh?